

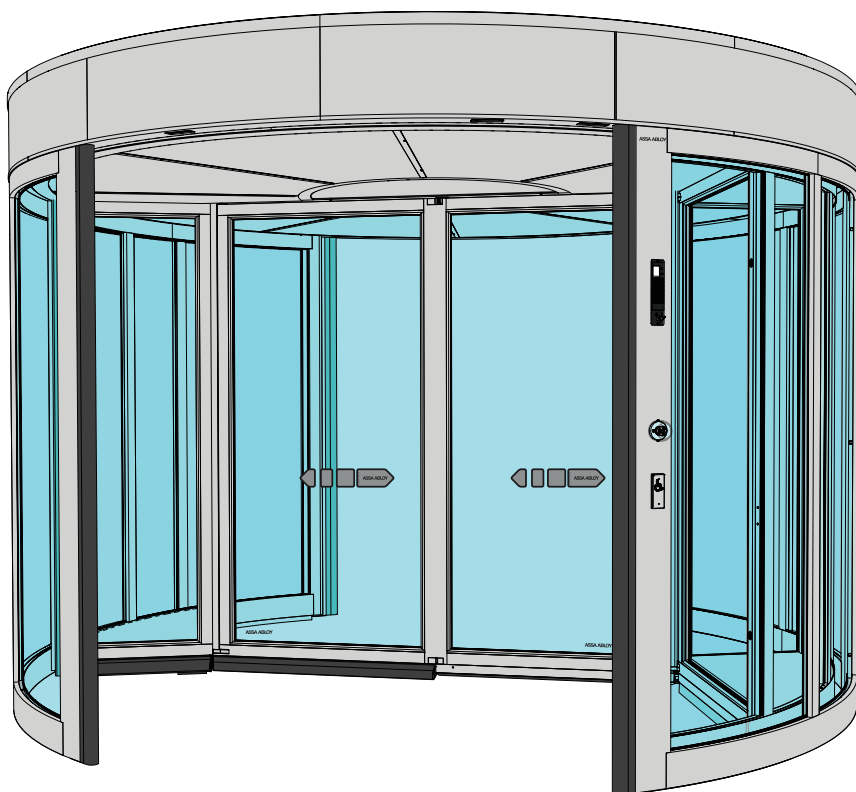
Ръководство за употреба

Въртяща се врата

ASSA ABLOY RD600-2 (CDC500)

ASSA ABLOY
Entrance Systems

Experience a safer
and more open world



Превод на оригиналните инструкции

СЪДЪРЖАНИЕ

Представяне на бележки и предупредителни сигнатури	4
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Важни инструкции за безопасност. С оглед на безопасността е добре да следвате тези инструкции. Запазете тези инструкции.	4
Поздравление за вашата нова автоматична врата!	7
Смущения при работата на електронното оборудване	7
Изисквания към средата	7
Отговорност за продукта	7
Гаранция	8
Сервиз	9
Употреба по предназначение	9
Технически спецификации	10
Как работи ASSA ABLOY RD600-2	10
Основни части	11
Настройки и работа на PCD	12
Обща информация за PCD	12
Информационни информации на PCD дисплея	12
Код за достъп	13
Смяна на режима на работа	14
Експлоатация в реално време	20
Безопасност	23
Предпазни устройства на вратата	23
Авариен ход	25
Редовни проверки на безопасността	27
Отстраняване на неизправности	30
Система за наблюдение	30
Списък с кодове	31
Сервиз/Поддръжка	33
Заявка за услуга	33
Опции	34
Бутон за аварийно спиране от външната страна	34
Система за заключване	34
Крило на автоматична плъзгаща се врата	35
Приемна	36
Допълнителен PCD	36

Климатизация	37
Кратко ръководство за смяна на режима на работа	38
Други продукти отASSA ABLOY Entrance Systems	38
Декларация за съответствие	40
.....	40
.....	40

ASSA ABLOY като дума и лого са търговски марки, собственост на ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2022

Техническите данни подлежат на промяна без известяване.

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a742, Date:2022-07-08 time:05:40:58, state: Frozen

Представяне на бележки и предупредителни сигнатури

В това ръководство се използват различни символи и текстове за по-лесно разбиране и идентификация.

Бележка: Когато видите Забележка!, тя съдържа полезен съвет и информация, за да се осигури правилно и адекватно използване на системата.



Потенциално опасна ситуация, която може да доведе до леки или тежки наранявания или смърт и да причини малки или значителни имуществени щети.



Потенциална опасна ситуация, която може да доведе до опасност от токов удар и да причини сериозно нараняване или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Важни инструкции за безопасност. С оглед на безопасността е добре да следвате тези инструкции. Запазете тези инструкции.



- Неспазването на информацията в това ръководство може да доведе до нараняване на човек или повреда на оборудването.
- За да намалите риска от нараняване на хора, използвайте този комплект врати само като врата на пешеходци.
- Електрическото захранване трябва да се монтира със защита -ел.предпазител с изолираща способност категория III съгласно местните разпоредби.

- Често проверявайте инсталацията за нередности, където е приложимо, и признаци на износване или повреди на кабелите, пружините и монтажа. Не използвайте съоръжението, ако е необходим ремонт или настройка.
- Не използвайте оборудването, ако е необходим ремонт или настройка.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: задвижващият механизъм трябва да се изключва от захранването при почистване, поддръжка и смяна на части.
- Механизмът може да се използва от деца над 8 години, ако те са били инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, във връзка с употребата на уреда по безопасен начин и се разбират възможните опасности.
- Операторът може да бъде използван от деца на възраст 8 години или по-малки, ако бъдат наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Автоматиката може да се използва от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, ако са били инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност във връзка с употребата на уреда по безопасен начин и се отчитат възможните опасности.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се изпълняват от деца.
- Не оставяйте деца или възрастни да се катерят или да играят с вратата или с дистанционното управление.

- Риск от експлозия на батерията, ако се използва грешен тип батерия.
- Вратата може да бъде управлявана автоматично чрез сензори или ръчно чрез активатори.
- Не натискайте крилото на вратата по време на работа.
- Не тичайте през затваряща се врата.
- Този уред може да съдържа батерии, които трябва да се заменят само от обучени лица.
 - Батерията трябва да се извади от уреда, преди да се изхвърли
 - Вратата трябва да се изключва от електрозахранването при изваждане на батерията.
 - Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.
- Уверете се, че контролерите, които може да се настройат в заключено положение, се активират само когато няма други лица в помещението.

Поздравление за вашата нова автоматична врата!

ASSA ABLOY Entrance Systems AB разработва автоматични врати от повече от 50 години. Модерната технология и внимателно изпитаните материали и компоненти ви осигуряват превъзходен продукт.

Както при всички други технически продукти, вашата автоматична врата изисква периодична поддръжка и сервиз. От съществено значение е да познавате автоматичната си врата (система) и да осъзнавате колко е важно да я поддържате в съответствие с приложимите стандарти за безопасност.

Местният оторизиран ASSA ABLOY Entrance Systems представител е запознат с тези стандарти, както и с приложимите местни нормативи и препоръки ASSA ABLOY Entrance Systems за автоматизираните врати за пешеходци. Обслужването и настройките, направени от оторизирания ASSA ABLOY Entrance Systems представител ще гарантират безопасна и надеждна работа на вашата автоматична врата.

Смущения при работата на електронното оборудване

Оборудването генерира и използва радиочестотна енергия и ако не е монтирано и не се използва правилно, може да причини смущения на работата на други радио-сигнали или други системи, работещи с радиочестотна енергия.

Ако чуждо оборудване не отговаря напълно на изискванията за устойчивост, може да възникнат смущения.

Няма гаранция, че в конкретния монтаж няма да възникнат смущения. Ако това оборудване причинява смущения на радио или телевизионно приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте приемащата антена.
- Преместете приемника спрямо оборудването.
- Отдалечете приемника от оборудването.
- Включете приемника в друг електрически контакт, така че оборудването и приемникът да са на различни разклонения на електрическата верига.
- Проверете дали е свързано защитното заземляване (PE).

Ако е необходимо, потребителят трябва да се консултира с търговеца или опитен електронен техник за допълнителни предложения.

Изисквания към средата

Опаковките трябва да се съхраняват на закрито, на сухо място през цялото време по време на транспортиране и презареждане. Опаковките са опаковани с пластмасов брезент и могат да се съхраняват на открито за по-кратко време по време на монтажа, на мястото на монтаж.

Опаковъчният материал се състои основно от дървени каси, дървени палети, картон, пластмасов брезент и пластмасови опаковки.

Задължително премахнете и рециклирайте (или използвайте повторно) всички опаковъчни материали в съответствие с местните разпоредби.

Продуктите на ASSA ABLOY Entrance Systems са оборудвани с електроника и могат да бъдат оборудвани също и с батерии, съдържащи материали, които са опасни за околната среда. Изключете захранването, преди да демонтирате електрониката и батерията, и се уверете, че те се изхвърлят по начин в съответствие с местните разпоредби (каки къде), както следва да п и състъпите и с опаковъчния материал.

Отговорност за продукта

Съгласно разпоредбите безопасната работа на съоръженията са отговорност на собственика и поддържащия оборудването техник или оторизирана фирма

- оборудването трябва да функционира правилно, така че да осигурява достатъчна защита по отношение на безопасността и здравето
- оборудването се експлоатира и поддържа редовно, инспектира и обслужва от човек с документирана компетентност и правоспособност и в съответствие на приложимите разпоредби
- предоставените документи „Дневник за обслужването“ и „Изпитване за приемане на обекта и оценка на риска“ (PRA-0003) се съхраняват и са на разположение за регистриране на дейности по техническото обслужване и сервиза
- тази проверка обхваща функцията за аварийно отваряне (когато е приложимо)
- силата на затваряне следва да е подходяща според размера на вратата при пожароустойчиви врати (когато е приложимо).

Гаранция

ASSA ABLOY Entrance Systems гарантира, че оборудването няма дефекти в материала и изработката при спазени условия за употреба съгласно предназначението и предвидено обслужване за гаранционен период от 12 месеца от датата на доставка. Тази гаранция се отнася само за първоначалния купувач на оборудването.

ASSA ABLOY Entrance Systems гарантира, че софтуерът ще работи устойчиво в съответствие с описанието на неговите функции и че е записан на носител без дефекти.

Гаранцията на ASSA ABLOY Entrance Systems не се отнася за

- Че софтуерът ще бъде без грешка или ще работи без прекъсване
- Общо износване на системата
- Предпазител, батерии за еднократна употреба и повреда на стъклото
- Отклонения на системата, причинени от монтажник, различни от ASSA ABLOY Entrance Systems
- Система, която е била променена или повредена от вандалски посегателства или неправилна употреба
- Система, която е била допълнително оборудвана с неоригинални ASSA ABLOY Entrance Systems компоненти и/или резервни части
- Ненужни посещения поради лоша комуникация от страна на клиента (вратата работи, когато нашият техник пристигне, рестартиране, спиране на захранването)
- Настройки (скорост на отваряне и затваряне, а също и зона за потриване от радари) по заявка на клиента (изключват се функционални настройки, които биха създавали опасност от злополука)
- Увреждане от вода
- Неблагоприятни метеорологични условия
- Всяка щета, причинена пряко или косвено от обстоятелство извън контрола на съответната компания в рамките на ASSA ABLOY Entrance Systems, например пожар, природно бедствие, война, обширна военна мобилизация, военни действия, реквизиция, изземване, ембарго, ограничения в използването на захранваща енергия и дефекти или закъснения в доставките от подизпълнители, причинени от такива обстоятелства

Обърнете внимание:

- Неспазването на препоръките на производителите за грижи и поддръжка може да анулира гаранцията.
- Оторизираните ASSA ABLOY Entrance Systems търговци могат да удължат тази гаранция единствено за крайния потребител, но трябва да имат разрешение за удължение по-голямо или различно от гаранция от името на производителя ASSA ABLOY Entrance Systems.

- Договор за сервиз и поддръжка със ASSA ABLOY Entrance Systems ще бъде полезен за гарантиране на напълно работоспособна система и ще ви осигури приоритет при повиквания, като по този начин времето, през което оборудването ще бъде неизползваемо, се свежда до минимум.

Сервиз

Проверките трябва да се извършват редовно от обучено и квалифицирано лице. Честотата на тези проверки трябва да бъде в съответствие с националните разпоредби (или в съответствие с отрасловия стандарт, ако няма национални разпоредби). Това е особено важно, когато се монтира противопожарна врата, или врата с функция за аварийно отваряне. За да удължите живота на вашата инвестиция и да осигурите безопасна и надеждна работа на вратата, препоръчваме минимум 2 посещения годишно или повече, в зависимост от използването и условията на експлоатация. Ще се вземат предвид и условията на околната среда.

Тъй като входовете ви са част от вашия работен процес, има всички основания да ги поддържате в изправно състояние. ASSA ABLOY Entrance Systems предлага експертния си опит при поддръжка и модернизация, на които можете да разчитате. Нашите програми за поддръжка и услуги за модернизация и поддръжка на автоматизирани входни решения са подкрепени от богат опит за всички видове системи на пешеходни и промишлени врати и платформи, независимо от марката и техния производител. На ваше разположение е екип от специалисти експертни техници, доказали се през десетилетията поддръжка, обслужване и доволни клиенти.

Употреба по предназначение

Вратата е проектирана за непрекъсната употреба, висока степен на безопасност и максимална продължителност на експлоатация. Системата се самонастройва към ефектите, причинени от нормални промени в метеорологичните условия и към незначителни промени в триенето, възникнали при наличие на прах и мръсотия.

Тази врата не е предназначена за евакуационни пътища, освен ако не е одобрена от местните власти, които имат пълномощия.

Не използвайте вратата, когато налягането на вятъра е повече от 0,5 kN/m² (съответства на скорост на вятъра от около 28 m/s).

ASSA ABLOY RD600-2 е автоматична въртяща се врата, разработена за осигуряване на защитен от въздушни потоци достъп до сгради.

Вратата може да се използва на закрито или на открито. Външна употреба с водоустойчив капак.

На страница 4 можете да намерите забранени приложения и обосновано предвидена неправилна употреба, която не е разрешена за тази машина.

За монтаж и поддръжка вижте Ръководство за монтаж и обслужване 1015359.

На страница 4 можете да намерите забранени приложения и обосновано предвидена неправилна употреба, която не е разрешена за тази машина.

Запазете тези инструкции за бъдещи справки.

Технически спецификации

Производител:	ASSA ABLOY Entrance Systems	
Адрес:	Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden	
Тип:	RD600-2	
Електрическо захранване:	230 V, 50/60 Hz, макс. мрежов предпазител 10AT или 100-120V, 50/60Hz, макс. мрежов предпазител 16AT	
Консумация на електроенергия:		Няма осветление 12 W светлини
	В готовност	60 W 245 W
	В режим	180 W 365 W
	Неактивно	55 W 55 W
Температурен диапазон:	-20°C до +50°C	
Степен на защита:	IP20	
Степен на защита, устройства за управление:	IP54	
Звуково налягане:	$L_{pa} \leq 70 \text{ dB}(A)$	
Одобрения:	Одобрения на трети страни от оторизирани сертифициращи организации, валидни за безопасност при употреба, вижте Декларацията за съответствие.	



В случай на пожар използвайте пожарогасител от типа с въглероден двуокис (CO2) или сух прах ABC.

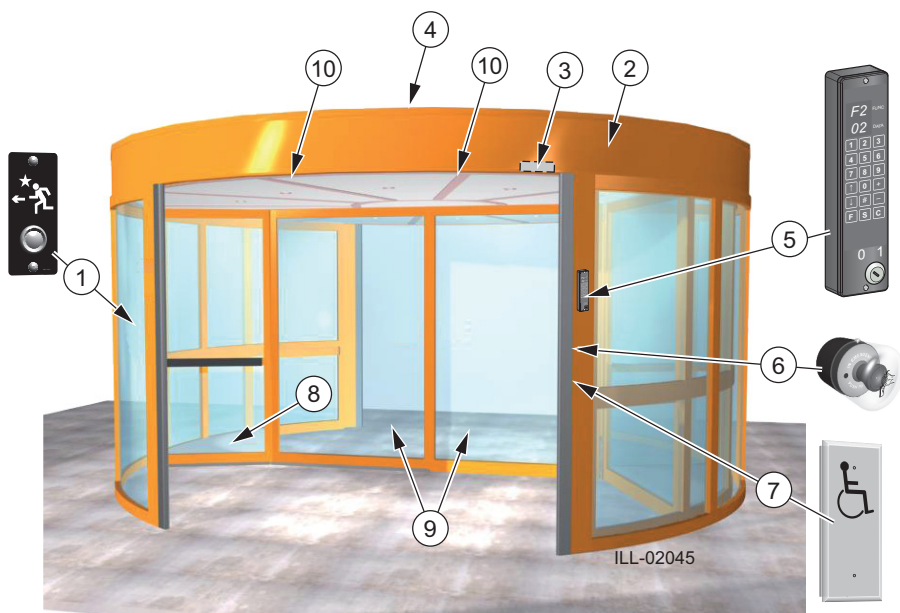
Как работи ASSA ABLOY RD600-2

RD600-2 е проектирана да поддържа среда без въздушни потоци, като същевременно позволява висока интензивност на движението със или без багаж на колелца и инвалидни колички. Големият размер на отделението на вратата позволява на инвалидните колички, пазарските колички и количките за багаж да преминават лесно и безопасно през въртящата се врата.

Вратата е проектирана така, че работата • да не се влияе или прекъсва от вятъра или от потребители, които бутат вратите. В аварийни ситуации или при прекъсване на електрозахранването обаче, вратата се движи с акумулаторна батерия до аварийно положение. Заклучването на аварийните врати, средните двойни панели на въртящата се врата се освобождават и могат да се избутат ръчно и да осигурят свободен път за евакуация през центъра.

RD600-2 разполага със стандартни устройства за безопасност както в хоризонталната, така и във вертикалната равнина.

Основни части



№	Описание
1	Натиснете бутона отвътре – вратата ще се завърти на 360°
2	Главен контролен блок CDC500 (зад фасадните листове)
3	Защитна фотоклетка (PDR)
4	Покрив за защита от прах Стандартно: макс. натоварване 0 кг, не ходете и не слагайте материали върху покрива! С опция за подсилване на покрива: макс. товар 1500 кг (равномерно разпределен по цялата повърхност)
5	Устройството с програмно управление (PCD) с превключвател ON/OFF (Вкл./Изкл.) (стандартно място)
6	Бутон за аварийно спиране (вътре)
7	Активиране от хора с увреждания: Препоръчително, ако е приложимо (опция)
8	Зона за показване (макс. товар 25 кг/всяка)
9	Крила на вратите с функция за аварийен изход, ако са одобрени от местните власти, които имат пълномощия
10	Устройства за активиране

Настройки и работа на PCD

PCD (устройство с програмно управление) се използва за избор на активния режим на работа, когато превключвателят ON/OFF е в положение ON. То служи и за проверка и настройка на конфигурацията на вратата.

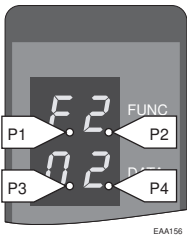
Обща информация за PCD

Ключ	Функция
0-9	Цифрови входове
#	Потвърждаване на въвеждането на код за достъп
☐	Избор на точка на задаване нагоре
☐	Избор на точка на задаване надолу
+	Промяна на зададената стойност нагоре
-	Промяна на зададената стойност надолу
F	Избор на функции
S	Потвърждение на зададената стойност и съхранение
C	Изчистване на грешка (20, 30) Изтриване на дисплея Напускане на менюто
 ILL-01914	Превключвател ON/OFF 1 = ВКЛ. 0 = OFF



Информационни информации на PCD дисплея

Известие	Описание
P1	Превключвател ON/OFF в положение OFF.
P2	Заявка за обслужване. Обадете се на ASSA ABLOY Entrance Systems за обслужване.
P3	Работа в реално време ON, вижте „ Експлоатация в реално време “ на страница 20.
P4	Климатизация ON



Конфигурацията на вратата трябва да се настрои от сервизни техници на ASSA ABLOY Entrance Systems.

Код за достъп

За да можете да управлявате PCD, е необходимо влизане с код за достъп.

Влизане в PCD

- 1 Натиснете #.
- 2 Въведете кода за достъп 1234. Дисплеят показва ==.
- 3 Натиснете #, за да потвърдите въведеното.
Ако кодът за достъп е правилен, на дисплея се показва
LI (Вход)
0 1 (ниво 01)

В случай на четири последователни неуспешни опита за влизане, трябва да изминат пет минути, преди да може да се направи нов опит.

Излизане от PCD

- 1 Натиснете #.
- 2 Въведете кода за достъп. Дисплеят показва ==.
- 3 Натиснете #, за да потвърдите въведеното.
Ако кодът за достъп е правилен, на дисплея се показва
LO (излизане)
0 1 (ниво 01)
- 4 Автоматично излизане десет минути след последното натискане на клавиш.
- 5 Автоматичното излизане може да се забрани, като напишете **F561** на PCD.

Промяна на кода за достъп

При доставка кодът за достъп е 1234. За да го смените, следвайте процедурата по-долу.

- 1 Напишете **#1234#**. Ако кодът за достъп е правилен, на дисплея се показва
LI (Вход)
0 1 (ниво 01)
- 2 Напишете **F41**. На дисплея се показва
F 4
L 1
- 3 Въведете нов код (4 цифри).
- 4 Натиснете S, за да потвърдите.
- 5 Въведете новия код за достъп втори път.
- 6 Натиснете S, за да потвърдите.

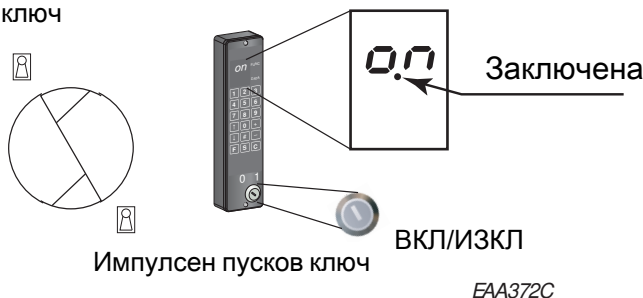
Превключвателят ON/OFF

Превключвателят ON/OFF може да се използва при всички режими на работа 01-06 и 08-09, ако са монтирани автоматични плъзгащи се врати. В позиция ON (1) вратата работи в съобразно избрания режим на работа.

Настройването на превключвателя на OFF (0) се указва чрез подкана P1 на дисплея и е равносйотно на избиране на режима на работа Заклучен (OFF) 01 (вж. страница 16).

Импулсен пусков

ключ



Импулсен пусков ключ (опция)

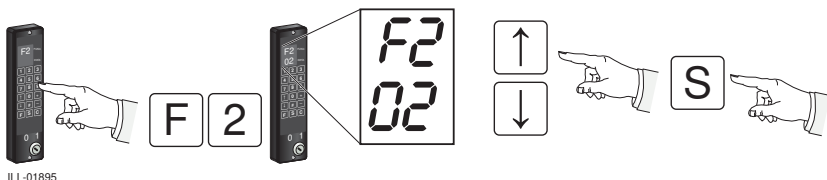
Ако вратата е заклучена с превключвателя ON/OFF, тя може да бъде отворена с пусков ключ (обърнете се към вашия местен отдел за обслужване на ASSA ABLOY Entrance Systems). Когато пускoвият ключ е активиран, вратата се отключва, движи се на 360° и се заклучва отново.

Смяна на режима на работа

- 1 Влезте в PCD.



- 2 Напишете **F2**. (На дисплея се показва F2 плюс текущия режим на работа.)
- 3 Използвайте стрелката нагоре или надолу, за да промените режима на работа 01-09.
- 4 Потвърдете промяната и излезте от функцията за избиране на режима на работа с натискане на S.



5 Излизане от PCD

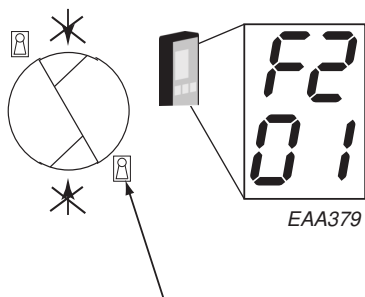


#Access code#

Различните режими на работа

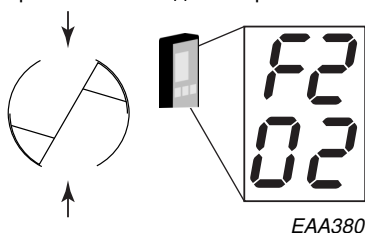
Заклучено (изкл.) 01

Вратата се завърта до затворено положение. Ако е монтирана електромеханична ключалка, ключалката се активира. Вратата може да се отвори с импулсния пусков ключ – вижте [Импулсен пусков ключ \(опция\)](#) на страница 14.



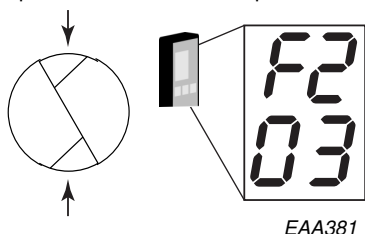
Автоматичен режим на работа, старт от отворено положение 02

Вратата е паркирана в отворено положение, когато няма движение. Веднага щом външните или вътрешните устройства за активиране разпознаят приближаване на движещ се обект, вратата започва да се върти.



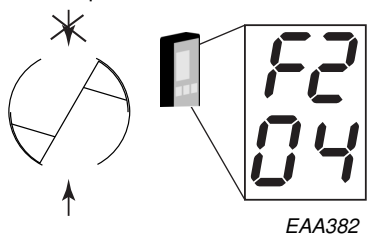
Автоматичен режим на работа, старт от затворено положение 03

Вратата е паркирана в затворено положение, когато няма движение. Веднага щом външните или вътрешните устройства за активиране разпознаят приближаване на движещ се обект, вратата започва да се върти.



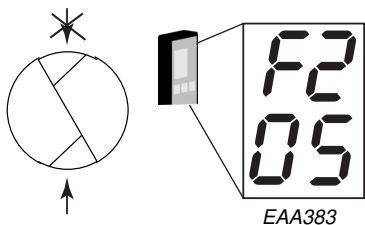
Автоматичен режим на работа, старт от отворено положение, само изход 04

Вратата е паркирана в отворено положение, когато няма движение. Веднага щом вътрешните устройства за активиране разпознаят приближаване на движещ се обект, вратата започва да се върти.



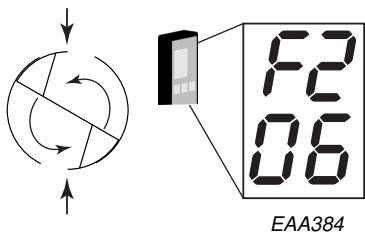
Автоматичен режим на работа, старт от затворено положение, само изход **05**

Вратата е паркирана в затворено положение, когато няма движение. Веднага щом вътрешните устройства за активиране разпознаят приближаване на движещ се обект, вратата започва да се върти.



Непрекъснато въртене **06**

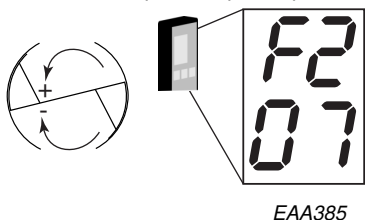
Вратата се върти с ниска скорост. Когато външните или вътрешните устройства за активиране разпознаят приближаващ се трафик, вратата се ускорява до нормална скорост. Вратата се връща на ниска скорост, когато няма движение.



Ръчно управление „Положение за почистване“ **07**

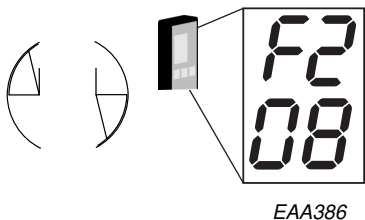
Вратата се върти напред, докато бутонът + се държи натиснат и назад, докато бутонът се държи натиснат.

Бележка: По време на ръчен режим на работа защитните устройства са изключени.



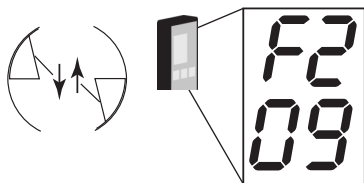
Положение през лятото **08**

Вратата е паркирана в положение за аварийен изход, а аварийните врати са отключени. Затворете вратата за аварийен изход, преди да преминете от положение през лятно към автоматично управление. Ако са монтирани автоматични сервисни врати, те се отварят автоматично и стоят отворени, докато не бъде избран друг режим на работа или превключвателят ON/OFF (Вкл./Изкл.) е в положение OFF.



Автоматични сервисни врати 09

Вратата е паркирана в положение за аварийен изход, а сервисните врати са отключени. Когато външните или вътрешните устройства за активиране разпознаят приближаване на движещ се обект, сервисните врати се отварят.



EAA387

PCD показва режим на работа

На горния ред PCD може да покаже дали текущият режим на работа е зададен от потребителя (вкл.), външния избор на режим на работа (oE), графика (oS) или функцията за контрол на климата (oC). На най-долния ред се показва текущият режим на работа.

Може също така да показва дали вратата е заключена или отключена по време на противопожарна аларма и спиране на захранването.

Дисплей	Описание	Активиране
o n 0 2	Горният ред показва, че режимът на работа е настроен от потребителя. Долният ред показва, че е активен режим на работа 02.	По подразбиране PCD не показва режима на работа. Напишете F53. Дисплеят показва номера на опцията и нейната настройка, например: 13 01.
o n	Режим на работа, зададен от потребителя	Използвайте ↑ или ↓, за да изберете опция.13.
o E	Режим на работа, зададен от външен източник	Натиснете + или - за избор на настройка 00 или (01 = 00 Забранено, 01 = Разрешено)
o S	Режим на работа, зададен по график (работа в реално време)	Натиснете H за да потвърдите новата настройка.
o C	Режим на работа, зададен от климатизацията	
L o c d	Заклучено (заклучено по време на противопожарно аларма или спиране на захранването)	
L o b o	Заклучено (отключено по време на противопожарно аларма или спиране на захранването)	Locd (заклучен по време на пожароизвестителна аларма или неизправност в захранването) е настройката по подразбиране. Сервисен представител може да промени настройката. Свържете се със сервисния представител на ASSA ABLOY Entrance Systems. За информация за контакт вижте последната страница.

Експлоатация в реално време

Програмирането на работата в реално време трябва да се извърши от сервизни техници на ASSA ABLOY Entrance Systems. Попълнете формуляра на следващата страница.

Системата CDC има три различни дневни графика. Всяка дневен график може да съдържа до 10 различни режима на работа. Седмичният график информира системата за това кой дневен график да се изпълни и в какъв ред през седмицата. От този седмичен график е възможно да се направят до 16 изключения, напр. официални празници и др.

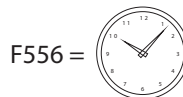


Активиране

Напишете **F556** (Работа в реално време ON).

Светва индикацията P3.

Вратата работи по график.

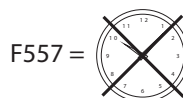


Деактивиране

Напишете **F557** (Работа в реално време OFF).

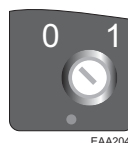
Подкана P3 изгасва.

Вратата работи в съответствие с ръчно настроен работен режим.



Превключвател ON/OFF

Позицията OFF (0) отменя работата в реално време. Вратата ще бъде заключена. Когато е в позиция ON (1), вратата възобновява работата си по график.

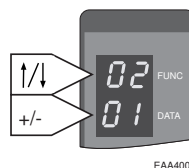


Ръчна настройка на работния режим

Ако вратата работи в реално време и режимът на работа се промени ръчно, работата в реално време се деактивира автоматично. За възобновяване на работата в реално време напишете **F556**.

Лятно/зимно време

За преминаване от лятно към зимно часово време напишете **F53** и изберете опция номер 02 с бутони със стрелка $\uparrow/\downarrow$. Натиснете + или -, за да изберете настройка 00 или 01, (лятно време изкл. (зимно време) е стойност 00, а лятно време вкл. е стойност 01) и натиснете S (избор). За проверка на промяната на часа вижте [час](#).



Дневен график

Дневен график 1	Дневен график 2	Дневен график 3
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10

Седмичен график

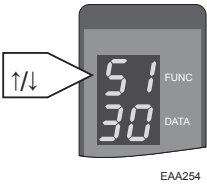
Ден от седмицата	График
Понеделник	
Вторник	
Сряда	
Четвъртък	
Петък	
Събота	
Неделя	

Изключения

Изключение за старт	Изключение за край	График на изключенията
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15	15
16	16	16

Прочитане на настройките на скоростта

Тип: F3. Дисплеят показва S1.
Използвайте ↑ или ↓, за да изберете номера на точка на задаване за четене.
Натиснете C, за да излезете от менюто.

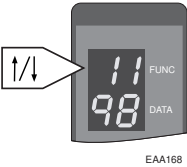


Зададена стойност	Описание	Зададена стойност
S1	Зад.ст.на вис.скорост	0,5-4,0 об./мин.
S2	Зададена стойност за ниска скорост (за хора с увреждания)	0,1-2,5 об./мин.
S3	Задание за скоростта на пълзене	Фиксиран при 0,5 об./мин.
S4	Постоянен диапазон на оборотите	0,5-2,0 об./мин.
S5	Зад.ст.на ръчна скорост	0.1-2.0 rpm
S6	Зад.ст.на обратни обороти	0.1-2.0 rpm
S9	Параметър на силата на вратата	02-99

час

CDC системата има вграден часовник в реално време. Часовникът се използва за регистриране на събития и когато вратата работи в съответствие с график за работа в реално време.

Четене на часовника в реално време
Тип: F71. Дисплеят показва 11 и стойността на параметъра, съответстваща на годината.
Използвайте ↑ или ↓ за избор на номер на параметър и показване на стойността на параметъра.
Натиснете C, за да излезете от менюто.
Лятно и зимно часово време, вижте [Лятно/зимно време](#) на страница 20.



11	година
12	Месеца
13	ден
14	ч
15	Минути
16	2-ро

Безопасност

Системите за безопасност се следят, за да се гарантира високото ниво на безопасност на вратата.

Състоянието на предпазните устройства се тества периодично. Това наблюдение се прави при нормални условия на работа и не оказва влияние върху нормалните ежедневни операции на вратата.

На всеки 24 часа (обикновено при първото стартиране) се тестват спирачките и двигателите. Тестът отнема около една минута и се извършва, както следва:

- 1 Вратата се придвижва близо до затворено положение и спира.
- 2 Спирачките се активират.
- 3 Вратата се опитва да работи при включени спирачки и проверява за движение.

Предпазни устройства на вратата



- Бавно поле
- Стоп поле

Сензори за откриване на присъствие без докосване, поставени в тавана

Бавното поле забавя скоростта до 0,5 об/мин.

При активиране на бавното поле дисплеят показва **S25**.

Поле за спиране – спира вратата.

Когато е активирано полето за спиране, дисплеят показва **S26**.

Сензорите се наблюдават от системата по два пъти при всяко завъртане. В зависимост от това къде се намира вратата, двете полета за засичане могат да бъдат конфигурирани така, че да спрат или да забавят скоростта. Изображението показва настройката по подразбиране.

Чувствителни на натиск предпазни ръбове

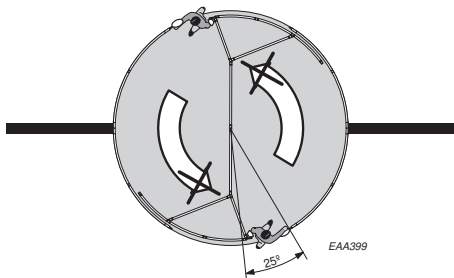
Когато предпазният ръб се притисне, вратата спира с активни спирачки и дисплеят показва **S10**.

Бележка: Когато аварийните врати не са в заключено положение, дисплеят също показва **S10**.

Фотоклетки PDR

Фотоклетките, една вътре и една отвън, работят на прикл. 25° от ръба на барабана. Те работят, докато задният ръб на въртящата се част премине край ръба на барабана.

Когато вътрешната фотоклетка се активира, на дисплея се показва **S21**, а когато се активира външната, на него се показва **S22**. Веднага щом защитните устройства бъдат изключени, вратата се стартира и се движи отново нормално.



Бележка: Ако някое от следните съобщения **S21**, **S22**, **S25**, **S26** и **S10** се показва без видима причина, вижте Списък с кодове на страница [Раздел Списък с кодове на страница 31](#)).

Бутони във вратата

Те ще завъртят вратата на 360°.

Те могат да се използват, ако някой бъде заклещен на вратата.

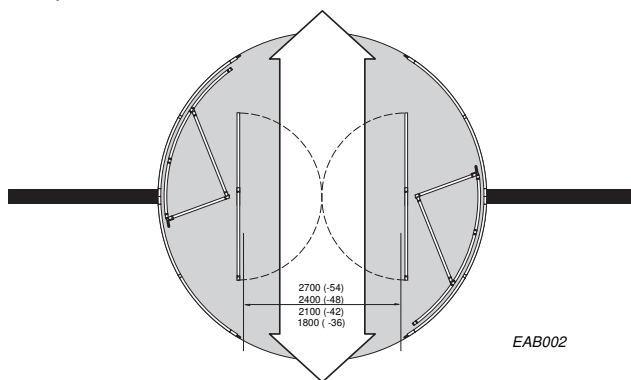


Дори ако вратата е без електрозахранване, бутонът активира акумулаторната батерия и подава импулс.

Батерия

При прекъсване на електрозахранването вратата се връща в аварийно положение.

Аварийен ход



При прекъсване на електрозахранването вратата се движи с акумулаторна батерия до аварийно положение. Заклучването на аварийните врати, средните двойни панели на въртящата се врата се освобождават и могат да се избутат ръчно и да осигурят свободен път за евакуация през центъра. След употреба е необходимо аварийните врати да се затворят ръчно. Когато е затворена и мрежовото захранване се възстанови или пожароизвестителната система не показва повече аварийна ситуация, вратата ще възстанови нормалната си работа.

Пожарна аларма

Ако вратата е свързана с пожароизвестителната система на сградата, тя ще се превключи в аварийно положение и крилата на вратата за аварийен изход ще се освободят, когато се активира противопожарната аларма. На дисплея се показва **S31**.

Ако вратите за аварийен изход са отворени, изпълнете процедурата за стартиране, [Раздел Стартиране след прекъсване на електрозахранването, противопожарна аларма или други кодове на състоянието на страница 26](#).



Стартиране след прекъсване на електрозахранването, противопожарна аларма или други кодове на състоянието

Ако вратите за аварийен изход са отворени, дисплеят показва **S10**.

За да освободите аварийната ключалка и да затворите крилата на вратата:

- 1 Натиснете бутона за аварийно спиране.
На дисплея се показва **E20** и ключалката се освобождава.
- 2 Завъртете обратно бутона за аварийно спиране.
- 3 Затворете крилата на вратата правилно и натиснете **C** на PCD.



Редовни проверки на безопасността

За да ви помогнем да изпълните националните/международните изисквания и да избегнете неизправности и риск от наранявания, ние предоставяме следния списък за проверки.



Не използвайте вратата, ако е необходим ремонт или настройка.

ФУНКЦИОНАЛНА И ВИЗУАЛНА ИНСПЕКЦИЯ



Ежедневно действие	Ако възникне проблем
Проверете вратата си и проверете <i>визуално</i> състоянието - состояние на уплътненията на вратите и лентите за изолация от климатичните условия навън ① - на гумените уплътнители на стъклата ② ③	
Проверете сензорите за безопасност, ако има такива. Ако не сте сигурни кой тип сензор е монтиран, свържете се с представителя на ASSA ABLOY Entrance Systems.	
Натиснете бутона Аварийно отваряне и сгънете крилата на вратата. Проверете дали всички крила на вратите могат да се освободят и не са механично блокирани. Натиснете бутона за аварийно спиране и сгънете крилата на вратата.	
Бележка: Ако вратата е поставена по аварийен път, тестовите трябва да се извършват редовно от обучен персонал или от противопожарна служба съгласно местното законодателство.	



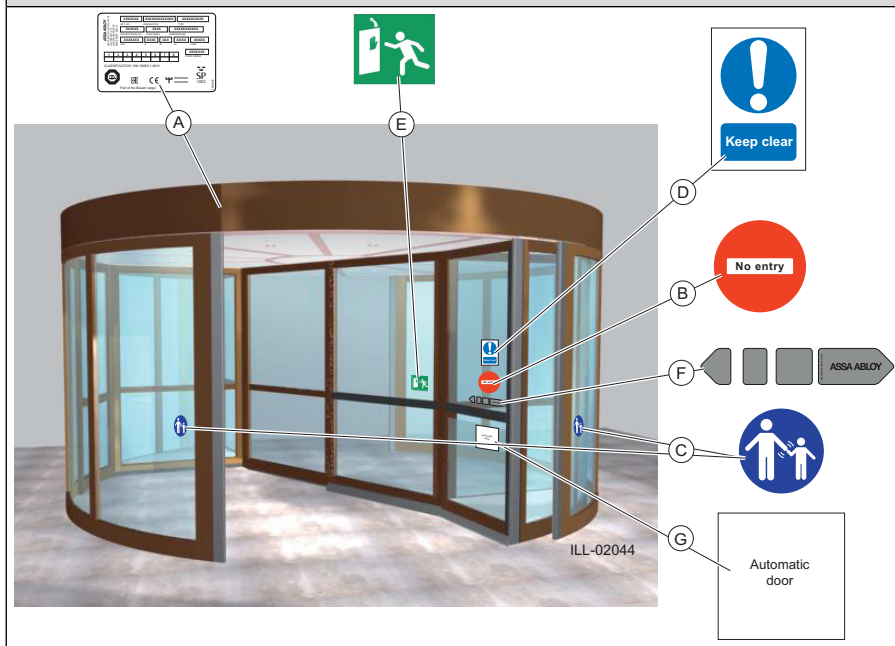
= Свържете се със сервисния представител на ASSA ABLOY Entrance Systems. За информация за контакт вижте последната страница.

ПОЧИСТВАНЕ

Най-добрият начин да премахнете праха и замърсяванията от ASSA ABLOY RD600-2, и да поддържате качеството на слоя емайл, повърхностите трябва да се почистват три пъти в годината (веднъж на четири месеца) със слаб (pH 5-9), неполиращ препарат и вода. Използвайте мека неабразивна гъба. Почистването трябва да се документира. За да се избегнат повреди на профилите, четките трябва да се почистват с прахосмукачка ежеседмично.

- Не прилагайте алкални препарати върху прозорците, вратите или профилите. Алуминият и стъклото са чувствителни на алкални препарати.
- Не почиствайте с вода под високо налягане. Операторът, селекторът за програмите и сензорът може да се повредят и в профилите може да попадне вода.
- Не използвайте почистващи препарати или абразивни добавки.
- Не търкайте с материали, например Scotch-brite, тъй като ще причинят механична повреда.

НАДПИСИ И ТАБЕЛКИ



Ежедневно действие		Ако възникне проблем
Проверете дали всички необходими надписи и табелки са поставени и цели. Задължително показва, че надписът се изисква от европейските директиви и еквивалентните национални нормативни актове извън Европейския съюз.		
(A)	Продуктов етикет: Задължителен	
(B)	Без вход, идентифициране на еднопосочно движение: Задължително във Великобритания и САЩ, ако е приложимо, не се включва в продукта.	
(C)	Контрол на децата (поставя се от двете страни на вратата): Задължителен съгласно националните разпоредби. Препоръчителен е, ако анализът на риска показва употреба на вратата от деца.	
(D)	Не запречвайте: Задължително във Великобритания, ако е приложимо, не се включва в продукта.	
(E)	Аварийен изход: Задължително, ако е одобрен за аварийен маршрут.	
(F)	ASSA ABLOY Entrance Systems стикер на вратата: Задължително, ако е приложимо, за да се подчертае наличието на стъкло (поставя се върху всички стъклени секции, които се движат).	
(G)	Автоматична врата: Задължително във Великобритания, ако е приложимо, не се включва в продукта.	



= Свържете се със сервизния представител на ASSA ABLOY Entrance Systems. За информация за контакт вижте последната страница.

Отстраняване на неизправности

Какво не е добре?	Корективни действия
Двигателят не стартира	Уверете се, че на PCD дисплеят показва ON и че електрозахранването към вратата е включено.
	Проверете режима на работа, вижте Превключвателят ON/OFF на страница 14.
	Уверете се, че няма предмети в зоната за следене на безопасността.
	Вижте Раздел Стартиране след прекъсване на електрозахранването, противопожарна аларма или други кодове на състоянието на страница 26 за процедурата по стартиране.
Двигателят стартира, но вратата не се върти	Проверете дали под вратата няма нищо заседнало.
Вратата не се затваря	Променете настройката на селектора на програми, вижте страница 12 .
	Уверете се, че няма предмети в зоната за следене на безопасността.
	Проверете дали под вратата няма нищо заседнало.
Ако проблемът се повтори, свържете се с представителя на ASSA ABLOY .	

Система за наблюдение

ASSA ABLOY RD600-2 има вградена система за контрол.

При нормална работа на дисплея ще се покаже ON. Ако възникне грешка, на дисплея на PCD ще се изведе код за състояние. Всички кодове за състояние са показани с постоянни числа. Изключенията са код 20 и 30, които мигат.

За да възстановите нормалната работа на вратата след код за състояние, напишете С на PCD, [Раздел Списък с кодове на страница 31](#).

Списък с кодове

Кодове	Състояние	Причина	Корективно действие
вкл.	Въртящата се врата работи нормално		
10	Стоп		Проверете за препятствия между крилото и пода, и между крилото и вътрешната страна на барабана. Проверете предпазните ръбове. Затворете вратите аварийен изход.
11	Грешка в електромеханичната ключалка	Няма сигнал от електромеханичната ключалка	Направете още едно отключване/заклучване. Ако това не помогне, обадете се на отдела за обслужване на ASSA ABLOY Entrance Systems.
12	Механична ключалка заключена		Отключете механичната ключалка.
20	Аварийен изключвател	Натиснат е бутонът за аварийно спиране	Освободете бутона, като го завъртите по посока на стрелките, а след това възстановите функцията, като натиснете C на PCD.
21	Реакция от сензора за PDR, монтиран над отвора от вътрешната страна	Активиран вътрешен сензор за PDR	Отстранете препятствието във вътрешната зона на разпознаване
22	Реакция от сензора за PDR, монтиран над отвора отвън	Активиран външен сензор за PDR	Отстранете препятствието във външната зона на разпознаване.
25	Реакция от безконтактни сензори за крило на врата (вратата се върти бавно)	Зоната на разпознаване на сензора за безконтактното крило на вратата е активирана	Отстранете препятствието в зоната на разпознаване.
26	Реакция от сензорите за безконтактното крило на вратата (вратата спира)	Зоните на разпознаване на сензорите за безконтактното крило на вратата са активирани	Отстранете препятствието в зоната на разпознаване.
30	Блокирана врата	Крилото е блокирано от препятствие	Проверете за препятствия между крилото и пода, и между крилото и вътрешната страна на барабана. След проверката натиснете C.
31	Пожарна аларма	Пожароизвестителната система, ако е свързана, е активирана	Свети 31 – пожароизвестителна аларма е активна. Мига 31 – пожароизвестителната аларма е активна, но не е изчистена. Натиснете C на PCD, за да се изчисти статусът.
32	Вход за неизправност на захранване	Няма мрежово електрозахранване	Проверете главния предпазител. Проверете външното електрозахранване.
36	Грешка в батерията	Акумулаторната батерия не е заредена. Акумулаторната батерия на аварийното задвижване е дефектна	Оставете акумулатора да се зареди (30 мин.).

Бележка: В повечето случаи вратата може да бъде заключена с електромеханичната ключалка, дори ако вратата не функционира. Натиснете вратата до затворено положение и я заключете с пусковия ключ ON/OFF. Вратата има само едно затворено положение; ако вратата не се заключва, завъртете на 180°.



= За всички други кодове за състояние се свържете със сервизния представител на ASSA ABLOY.
За информация за контакт вижте последната страница.

Сервиз/Поддръжка

Обслужването и регулировките направени от оторизирания от ASSA ABLOY Entrance Systems представител ще гарантират безопасна и надеждна работа на вашата автоматична врата. Този продукт може да съдържа батерии, които трябва да се сменят само от обучен техник от ASSA ABLOY Entrance Systems.

Не забравяйте да съхранявате на достъпно място „Дневник за обслужването и поддръжката“ и „Изпитване за приемане на място и оценка на риска“ (PRA-0003). Те се използват заедно. Важно е да се записват всички операции по поддръжката.

Таблицата по-долу показва препоръчителния интервал в завъртания, когато трябва да се сменят части по време на профилактика. Разговаряйте с представителя на ASSA ABLOY Entrance Systems, за да научите повече за нашия набор от услуги.

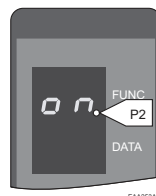
Препоръчителен минимален интервал за техническо обслужване веднъж годишно. Вижте EN 16005.

Част	Обороти	Действие
Двигател	300.000/1.500.000	Проверка/смяна
Спирачки	200 000/3 000 000	Проверка/смяна
Предпазно устройство	100 000 или минимум веднъж годишно	Проверка на функционирането
Импулсно устройство	300.000	Проверено
Задвижващ механизъм	3.000.000	Проверено
Задвижващи ремъци	300.000/600.000	Проверка/смяна
Въглени четки на двигателя	300.000/600.000	Проверка/смяна
Ключалки на аварийните врати	300.000/3.000.000	Проверка/смяна
Аварийен изключвател	минимум веднъж годишно	Проверка на функционирането
Пожароизвестител проверка на функционирането	минимум веднъж годишно	Проверено
PCD, дисплей	минимум веднъж годишно	Проверено

Заявка за услуга

След 200 000 завъртания на съобщението P2 показва, че е време за сервизно обслужване.

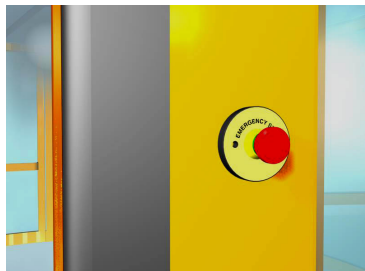
Препоръчителен минимален интервал за техническо обслужване веднъж годишно. Вижте EN 16005.



Опции

Въпреки че RD600-2 е монтиран по начин, който е в съответствие с всички приложими разпоредби за безопасност, възможно е безопасността/комфортът да се подобрят със следните допълнения (моля, свържете се с местната компания на ASSA ABLOY Entrance Systems за подробно описание).

Бутон за аварийно спиране от външната страна



В случай на авария въртенето на вратата може да се спре с натискане на бутона за аварийно спиране. За да възстановите нормалната работа на вратата след спиране на аварийната ситуация, [Раздел Стартиране след прекъсване на електрозахранването, противопожарна аларма или други кодове на състоянието на страница 26](#). Функционалността на бутоните за аварийно спиране трябва да се тества веднъж годишно.

Система за заключване

Електромеханична ключалка

Вратите на евакуационния път не могат да бъдат оборудвани с електромеханична ключалка. Когато вратата е в заключено положение моторизираният заключващ болт 25 мм се зацепва със заключваща планка 10 мм на въртящата се част. Ако има проблеми с тази ключалка, дисплеят показва **E11**. Задайте команда за отключване или заключване, когато **E11** се появи. Ако не излезне, обадете се на отдела за обслужване на ASSA ABLOY Entrance Systems.

Механична ключалка (опция)

Механичната ключалка се използва за заключване на вратата, когато вратата загуби мощност, или поради кодове на състоянието, вратата не може да се върне в заключено положение. На дисплея се показва **S12**, когато е активирана механичната ключалка.

Ако ключалката се използва като допълнителна ключалка, вратата трябва да премине в заключено положение чрез режим на работа 01 или бутонът ВКЛ./ИЗКЛ. на OFF, преди да се завърти ключа на механичната ключалка.

Бележка: Ако дисплеят не показва **S12**(остава ON), трябва да се потърси сервиз, за да се избегне повреждане на вратата.

Крило на автоматична плъзгаща се врата



Автоматичните плъзгащи се врати могат, в допълнение към PCD, да се управляват и от отделен превключвател, който има приоритет пред режим на работа 02-06 и 08-09, избран с PCD.

Превключвателят има 3 положения:



Нормално въртене (автоматични плъзгащи врати изключени)



Автоматичните плъзгащи се врати са активирани



OPEN

Когато превключвателят е в положение „автоматични плъзгащи се врати“, въртящата се врата се завърта до аварийно положение и спира.

Плъзгащите се врати се отварят, когато външното или вътрешното активиращо устройство регистрират приближаване на движещ се обект.

Когато превключвателят се върне в положение „нормално въртене“, вратата започва да се върти веднага след затварянето на плъзгащите се врати.

Когато превключвателят е в положение OPEN, въртящата се врата се завърта до аварийно положение и спира. Плъзгащите се врати се отварят и стоят отворени, докато превключвателят стои в това положение.

Пожарна аларма

В случай на пожар вратата може да се използва за димоотвеждане. Ако бъде свързана с пожароизвестителната система, въртящата се врата се завърта до аварийно положение и спира. Плъзгащите се врати се отварят и остават стоят, докато се активира противопожарната аларма.

Приемна

Панелът за приемане съдържа устройство за програмиране (PCD), импулс от ключ и бутон за аварийно спиране. Импулсът с ключ завърта вратата на 360°. Максималното разстояние от вратата до панела за приемане е 100 m.



Допълнителен PCD

Възможно е към CDC да има свързани два PCD, например един на вратата и един на максимум 100 m от вратата.

Климатизация



Активиране

Напишете **F554**(Климатизация ON).

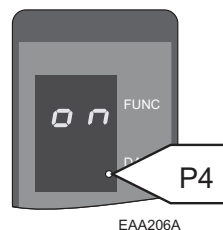
Светва съобщението P4.

Когато температурата е под зададената на термостата температура, климатизацията променя следните режими на работа:

AUTO OPEN в AUTO затворено положение

EXIT OPEN в EXIT затворено положение

Непрекъснато въртене до AUTO затворено положение (режим на работа AUTO е затворен ще остане)



Ако температурата остане под настройката на термостата, изходът на климатизацията се активира след 10 минути, за да стартира въздушната завеса.

Режимът на работа „Заклучена врата“ (01) или превключвател ON/OFF в положение OFF автоматично изключва изхода на климатизацията (въздушна завеса OFF).

Режимите на работа Ръчен (07), Лятно положение (08) и Автоматична сервисна врата (09) не деактивират изхода на климатизацията (въздушната завеса остава ON при активен вход за климатизация).

Деактивиране

Напишете **F555**(Климатизация OFF).

Подкана P4 изгасва.

Вратата работи в съответствие с режима на работа, зададен от експлоатацията в реално време или ръчно.

Кратко ръководство за смяна на режима на работа



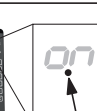
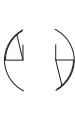
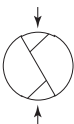
#... за достъп#----#



F2



S



F556 =



F557 =



Заклучена

ON

F554 =



F555 =



ON



F556 =



F557 =



Заклучена

ON



Сервиз

Други продукти отASSA ABLOY Entrance Systems

- Видове врати
- Врати от платно с вертикално повдигане
- Балансирани врати
- Нивоизравнители

- Въздушни завеси
- Плъзгащи се врати
- Летящи врати на панти
- Автоматично и ръчно активиращо устройство
- Секционни промишлени врати
- Услуги, като профилактична поддръжка и програми за надстройка, аварийни ремонти, сервизни съвети и управление на врати
- Уплътнителни ръкави
- Сгъваеми врати тип "хармоника"
- Високоскоростни бързи врати
- Барабани

Ние **ASSA ABLOY Entrance Systems AB**
Lodjursgatan 10
SE-261 44 Landskrona
Sweden

декларираме на собствена отговорност, че оборудването:
въртяща се врата **RD600-2**

отговаря на следните директиви:

Директива за електромагнитна съвместимост (EMC) **2014/30/EC**

Директива за машините **2006/42/EO (MD)**

2011/65/EC относно ограниченията за употребата на някои опасни компоненти в електрическо и електронно оборудване
с приложимите изменения (**RoHS**)

Директива за ниското напрежение (**LVD**) **2014/35/EC**

Хармонизирани европейски стандарти, които са приложени:

EN ISO 13849-1:2015	EN 60335-2-103:2015
EN 61000-6-2:2005/AC:2005	EN 61000-6-3:2007
EN 16005:2012+AC:2015	EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021	EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-3:2021	EN IEC 61000-3-2:2019
EN 60335-1:2012+AC:2014+A1:2019	
+A2:2019+A11:2014+A13:2017+A14:2019	

Другите стандарти или технически спецификации, които са приложени:

IEC 60335-2-103:2015+A1:2017	IEC 61000-3-2:2018
IEC 61000-3-3:2013/AMD1:2017	IEC 61000-6-2:2016
IEC 61000-6-3:2020	IEC 60335-1:2010+C1:2010+C2:2011
	+A1:2013+A2:2016+C0R1:2014

Производственият процес гарантира съответствието на оборудването с техническото досие и паспорта.

Монтажът трябва да е в съответствие с инструкциите за монтаж и предварителните условия за мястото на монтаж.

Съответствие на техническото досие:

Anders Forslind
ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44 Landskrona
Sweden

Място
Ferahltorf

Дата
2022-07-08

Подпис
Mats Nordén



Локация
Head of Product Development Product Area Door
Automation

ASSA ABLOY Entrance Systems е водещ доставчик на автоматизирани решения за входи за достатъчен поток от стоки и хора. Като се опираме на дългогодишния успех на марките Besam, Crawford, Alban и Megadoor, ние предлагаме нашите решения под марката ASSA ABLOY. Нашите продукти и услуги са специално разработени за удовлетворяване на потребностите на крайните потребители за безопасност, сигурност, удобство и устойчиви операции. ASSA ABLOY Entrance Systems е подразделение в ASSA ABLOY.

assaabloyentrance.com



ASSA ABLOY Entrance Systems

Тел.: +46 10 47 47 060
export.aaes@assaabloy.com
assaabloyentrance.com